

L'ÉCHO D'ALGER

Le plus fort tirage de l'Afrique du Nord

Directeur général : Alain de SERIGNY

20, rue de la Liberté

— Trois éditions quotidiennes —

15 FRANCS

Téléphone : 373-80 à 85

DIMANCHES
LUNDI

3-4

Juin

1956

45^e Année
16.170

AOUT 1960

L'ÉCHO D'ALGER

Le plus fort tirage de l'Afrique du Nord

PUBLICITE
à
TAM-
PUBLICITE
1, avenue
Posteur
Alger

Tél. 64-66-85
à 64-66-87

C.C.P. 144-19

ALGER, 20, rue de la Liberté. Tél. 63-73-80 à 85 - PARIS, 8, place de la Madeleine - C.C.P. 19-25 Alger

A Elisabethville, M. "H" a commencé ses entretiens avec M. Moïse Tschombé

L'ÉCHO D'ALGER

TRIPLE ET QUADRUPLE EXPLOIT DES TECHNICIENS AMÉRICAINS DE L'ESPACE

L'O.N.U. prend en charge toute l'administration du Congo

M. Linner (Suédois) dirigera les opérations civiles

À Léopoldville l'opposition à Lumumba s'accroît



La capsule du "Discoverer XIII" après avoir fait 17 fois le tour de la Terre est récupérée dans le Pacifique

Réussite "historique" qui ouvre à l'homme d'ici la fin de l'année le chemin de l'espace



SELON LA RADIO DE VIENTIANE

Accord en vue au Laos entre les auteurs du coup d'État et le gouvernement du roi Savang

LES NOTRE INFORMATION EN PAGE 2

Ngr Duval a présidé en l'église du Christ-Roi la fête de sainte Claire



"Echo", ballon-satellite placé sur orbite à 1.600 km. de la Terre doit révolutionner les réseaux mondiaux des télécommunications

Le X-15 "monte" à 39.300 m. Il pourra répercuter les ondes radio-télé à travers le monde

L'abbé Granmoujin a mobilisé, pour édifier une garderie d'enfants

Le F.L.N. a assassiné Clotaire Le Gall et Michel Castéra les deux soldats français

Il entend ainsi exercer une sorte de chantage sur les familles des "appelés" métropolitains pour passer le pouvoir à une "paix négociée"

Neige sur les pentes des Pyrénées

Tornades sur Bastia et dans le Var



les cinquante brodeuses de Chiffalo

LA FLAMME OLYMPIQUE quitte Athènes pour Rome



A LA BOURSE DES DISQUES



Le Katanga va être occupé et M. Tschombé sera arrêté

annonce M. Lumumba qui compte pouvoir disposer de 8.000 hommes dévoués par les Belges dans la Kasai-Brazzaville. Le premier capitaine prône la "COEXISTENCE PACIFIQUE"

L'ÉCHO D'ALGER

TRIPLE ET QUADRUPLE EXPLOIT DES TECHNICIENS AMÉRICAINS DE L'ESPACE

Pris dans une tornade avant l'atterrissage à Dakar L'avion PARIS-ABIDJAN tombe en mer : 63 morts

55 passagers et les 8 membres de l'équipage

L'épave gît par 20 m. de fond à 2 kilomètres du rivage



Les Jeux olympiques : Deux nouvelles médailles pour l'Italie en cyclisme

100 m. nage libre féminin Dawn Fraser bat von Saltz



De hélicoptère s'écrase près de Beaufort : trois morts

Le chah "démissionne" son premier ministre

M. Eghal après des élections très contestées

REPRISE POLITIQUE A L'ÉLYSÉE :

entretiens européens, Mali et Algérie marqueront l'activité de la semaine

Par la chambre des mises en accusation L'examen de l'affaire dite du "complot d'Alger" a commenté hier après-midi La défense va solliciter un complément d'information

M. Delouvrier s'entretient aujourd'hui avec M. Debré et peut-être avec de Gaulle: COMMISSIONS D'É.L.U.S. ET CONFÉRENCE DU 5 SEPTEMBRE ?

La délégation cubaine quitte dramatiquement la conférence de l'O.E.A.

au cours d'un vol d'entraînement Léon Biancotto se tue sur l'aérodrome de Vajnory

"Je pars avec le peuple cubain tout entier" dit M. RAUL ROA

La mode de haute couture automne hiver 1960-61



Alger bouge

IMAGES D'AUTREFOIS ET D'AUJOURD'HUI

Les images d'autrefois et d'aujourd'hui sont une véritable chronique de la ville d'Alger. Elles nous permettent de constater les transformations profondes que connaît notre ville au fil des années. De la vieille médina aux nouveaux quartiers, de la mer au port, de la ville ancienne à la ville moderne, ces images nous racontent l'histoire d'une ville qui bouge et qui change.



La vieille médina de la Bourouk, tel que la dessina l'architecte Charles Bonis, il y a 40 ans, pendant l'occupation.

Sur l'emplacement de l'ancien édifice, les travaux de l'édification de la nouvelle Algérie ont commencé.

Avant la fin de l'année FEUX AUTOMATIQUES ET SYNCHRONISÉS dans les rues d'Alger



Les feux d'arrêt sont en cours de montage sur les principales artères. L'installation des feux automatiques et synchronisés sera terminée avant la fin de l'année.

Selon la tradition du 15 août Circulation au ralenti dans Alger silencieuse



Normal, l'habitude de l'arrêt au 15 août est en vigueur dans Alger.

Selon la tradition CIRCULATION ...AU RALENTI hier dans une ville désertée



La circulation automobile était réduite à zéro hier.

Les travaux d'élargissement du quai d'Arcachon seront terminés fin octobre



Les travaux d'élargissement du quai d'Arcachon seront terminés fin octobre.

Le carrefour Yusuf - Fontaine Bleue a été élargi

Depuis son ouverture, le carrefour Yusuf-Fontaine Bleue est devenu un point de congestion. Afin de faciliter la circulation et de permettre un développement économique de ce quartier, les services de l'urbanisme ont décidé d'élargir ce carrefour. Les travaux ont été terminés hier et le trafic a repris son cours normal.

EN ATTENDANT LE PROLONGEMENT JUSQU'À LA ROUTE MOUTONNIÈRE LA RUE MARGUERITE EST AMÉNAGÉE EN DEUX SENS UNIQUES ET PARKING

En attendant le prolongement de la rue Marguerite jusqu'à la route Moutonnaire, les services de l'urbanisme ont aménagé cette rue en deux sens uniques et ont créé un parking. Ces travaux ont été terminés hier et la circulation a repris son cours normal.

UN GYMKHANA AUTOMOBILE PERMANENT SUR LES QUAIS

Au cours de la
Bonne saison



Le Gymkhana automobile permanent sur les quais.

Evénements

Série d'attentats sur la route en corniche Chenoua-Cherchell

Premier bilan : 9 morts, 9 blessés

MAGNIFIQUE D'HÉROISME

Un artilleur sauve la vie d'un enfant et meurt déchiqueté par une grenade

L'engin, lancé hier à la terrasse
d'un café d'Orléansville, a fait
en outre une dizaine de blessés

NOUVELLES PURGES REBELLES EN ORANIE:

*11 cadavres de fellagha
exécutés, découverts
dans la région d'Aflou*

22 hors-la-loi capturés
dans une cache près de Colbert

GRACE A L'ACTION ENTREPRISE PAR L'ARMÉE

Les populations regroupées de l'Ouarsenis vivent délivrées de l'insécurité

*Disposant de 5.000 armes, les "auto-défenses"
ont déjà détruit plusieurs bases de l'ALN*

Importante révélation de deux rebelles prisonniers

Les soldats **Le Gall** et **Castéra**
ont été exécutés en Tunisie
dans un camp proche de Ghardimaou
dès le 9 août au matin

On tourne à Sa

Une quarantaine de fellagha tués ou capturés en 48 heures

- **DANS L'EST ALGÉRIEN**, une mitrailleuse de 12,7 et 2 pistolets-mitrailleurs récupérés par nos forces
- 3 terroristes, auteurs de plusieurs attentats commis récemment à Blida, sont arrêtés

À TRAVERS ALGER

LES CAUSES de l'incendie de la rue de Lyon se sont toujours pas déterminées DÉGATS TRÈS IMPORTANTS: 50 A 60 MILLIONS



HIER, ENTRE 15 ET 17 H. Deux noyades plage de la Consolation

Près du stade Marcel-Cerdan, à la plage de la Consolation, deux jeunes Françaises, mesurant 1 m 60, Rachah Kerroubi, 11 ans, domiciliée à Bouzarville, et Mohamed Bouakli, 14 ans, habitant Saint-Eugène, ont failli périr par noyade heureusement, l'intervention rapide des pompiers de la ville a ramené à la vie les deux jeunes gens. La plage devrait servir !

Il s'était endormi près d'une conduite de gaz

Rue Saint-Vincent-de-Paul, à l'angle de nuit, un musulman dormait près d'une conduite de gaz. Une légère fuite de la conduite entraîna l'explosion de la perçonne. Après l'intervention des pompiers, la victime a été réanimée.

4e Arrt

Naissances. — Benseghier Kamal, Benabderrahmane Abbas, Mekedouché Lisa, Khilari Fatma-Zohra, Aouat Malika, Coudouché Mousso, Al-Nous Rachid, Bouraïd Messoud, Harrouche Nouza, Miskouna Mohammed, Sanchez George, Cheriet Lisa, Metmer Ourida, Bachir Lyacout.

Publications de mariages. — Pipolo Vincent, 2, rue Feuillet et Justino Bernadette, 25, rue de Lyon ; Fertuny Jean, Lavigerie et Canarelli Marie, 36, boulevard Thiers.

Décès. — Bahioul Amar, Tabti Hocine, Mehouad Hanifa, Boukerche Saïd, Ambroise Marie, Navarro Juana, Touati Fatma, Boullas Fatima, Douniny Yvonne, Bocca Maïya, Mehouad Babyl, Koudouji Nadia, Rivoni Ali, Chabi Mohammed, Belkacem Ahmed, Lekehal Chorif, Leïla Baya, Ziadl Mayouf, Gouatas Ahmed, Saïhi Nasser-Eddine, Babri, Djebbar Mohamed, Kara Bekkacem.

Arrivés hier par le "Kairouana" Le général et M^{me} Salan s'installent dans leur villa d'Hydra



L' "Avare" et le "Malade imaginaire" au palais d'Été



60 tonnes de friperie détruites par un incendie sous les voûtes du boulevard Carnot

Plusieurs dizaines de millions de dégâts



SCOUTS DE FRANCE GROUPE SAINT-DOMINIQUE

Camp d'Alzée. — « Lundi 1^{er} août. Nous voilà sur la fin, toujours harcelés par la pluie. Après quelques jours de repos, de compétitions peu fatigantes, de réjouissements et de jeux de camp, il faut maintenant penser au départ, démobiliser les autocars, les installations qui avaient demandé tant de mal et laisser place nette. Jeudi ce seront les adieux à Oberhaslioch, et la remise définitive du fanion de camp. A Strasbourg, ce soir, commencer le lit, la dispersion. A Lyon, vendredi, déjà moins nombreux, nous ferons, comme prévu, notre pèlerinage à Notre-Dame de Fourvière. Vendredi soir Marseille : samedi embarquement sur le « Sidi-Mabrouk ». Dimanche 7 août, vers midi, arrivée à Alger. Partis 115, nous ne serons plus que 48 ! »

PROBLEME DE VACANCES

« Soit un automobiliste venant du port par la rampe Chassériau et désirant se rendre à la gare de l'Agba ou au parking du Maurétania. »
 « Étant donné la présence d'un panneau : « interdiction de tourner à gauche » au carrefour du boulevard Baudin : »
 1^o Existe-t-il une solution au problème ?
 2^o Si oui, donner le trajet le plus court et estimer à 5 minutes près le temps nécessaire au parcours.
 Réponse: oui il existe une solution (mais il fallait y penser).
 Le conducteur devra utiliser le boulevard Baudin jusqu'au Station XV, prendre la rue Coucignac, la rue Alfred-Leliuch, revenir boulevard Baudin, puis — ironic — tourner à gauche en se retournant à quelques mètres, mais en sens inverse, de son point de départ avant de toucher au but.
 C.Q.F.D., et transmis aux spécialistes de la circulation.

L'arrêté prescrivant la fouille des paquets ou colis à l'entrée des établissements publics est toujours en vigueur

La Préfecture d'Alger communiquait :
 Certaines prescriptions de l'arrêté préfectoral n° 1201 du 15 février 1957 semblant être perdues de vue, il est rappelé qu'en exécution de cet arrêté les propriétaires de tous établissements recevant du public (magasins, restaurants, bars, hôtels, cinémas, studios, etc.) sont tenus de procéder à une fouille systématique de tous les paquets ou colis de toute nature dont leurs clients pourront être porteurs.
 Il est fait appel à la bonne volonté de tous pour la stricte application de ces mesures édictées dans l'intérêt général.

À LA CRESSONNIÈRE Une chaudière de goudron a pris feu la nuit dernière



« La nuit dernière, à La Cressonnière, au pied de la grande chaudière de goudron d'Alger, une explosion a eu lieu, provoquant un incendie qui a duré jusqu'à 5 heures du matin, et détruisant ainsi la chaudière. Les dégâts sont évalués à quatre millions de francs. »

Alors qu'elle dévalait le bd De-Lattre Une "Vespa-400" s'écrase sous l'arrière d'un camion



Un conducteur

EN ATTENDANT LE REMPLACEMENT DE LA RUE MARGUERITE EST AMÉNAGÉE EN DEUX SENS UNIQUES ET PARKING

« Les travaux de la rue Marguerite sont terminés. La circulation sera rétablie dans les deux sens. Un parking sera aménagé pour faciliter le stationnement des véhicules. »



Les travaux des escaliers ruilants Laperrine et Burdeau sont poussés activement

« Les travaux de réfection des escaliers ruilants de la rue Laperrine et Burdeau sont poussés activement. Les travaux sont prévus pour être terminés avant la fin de l'année. »



Ça promet pour la rentrée ! Pagaie, hier, rue de Lyon avec le rétablissement du double sens



Le passage est bloqué sur Boulevard Burdeau pendant les heures de pointe.

De tout un peu

UNE DENREE CHERE

Une lectrice de Blida nous écrit :

« Comment expliquer que l'on puisse taxer le prix de vente au détail des pommes de terre de métropole à 55 fr. légers le kilo ?

« Je suppose que les responsables, en fixant ce prix, se sont basés sur des données sérieuses et vérifiées. Or, mon marchand de légumes m'a montré une facture représentant l'achat d'un sac de 25 kg. de pommes de terre de métropole, au marché de gros de Blida : prix, 54 francs. Le marchand perd la valeur de 1 kg. sous forme de déchets (terre et légumes abimés), plus 60 fr. de transport des halles aux légumes à son magasin. Prix de revient : 56,50, et le consommateur, dont je suis, paye son kilo de pommes de terre 70 fr. Explication ? »

On s'explique mal, en effet, que cette denrée puisse atteindre ces prix. Alors qu'il y a peu de temps, dans la métropole, son abondance était telle que les paysans voulaient la jeter. Elle est actuellement cotée 35 fr. le kilo aux Halles de Paris, soit déjà 20 fr. moins chère qu'au marché de Blida.

VOLS DE NUIT...

Il ne s'agit pas, hélas, de Saint-Ex !... mais des visites que reçoivent les véhicules stationnant, la nuit, dans le quartier de l'avenue Eugène-Etienne : enjôleurs enlevés, essuie-glaces disparus, phares envolés. Tout ceci n'est encore que menu fretin. Le mieux est de constater que telle ou telle voiture a reçu une visite plus approfondie grâce à de fausses clés ou autre système employés par ces « visiteurs du soir ». Heureux encore le propriétaire du véhicule qui retrouve sa voiture, portières ouvertes, mais à sa place... et non pas disparue, elle aussi.

Parts de l'impunité dans un quartier peu surveillé de jour et de nuit, pourquoi ces « messieurs » ne continueraient-ils pas ? Mais aussi pourquoi n'y a-t-il jamais de ronde, tout au moins la nuit, du côté de l'avenue Eugène-Etienne qui semble fort désertée à ce sujet ?

Evidemment, lorsque le chat n'est pas là...

DE L'YSER AUX DARDANELLES EN DOUZE MINUTES

Un lecteur nous écrit :

Bien qu'en ce siècle de la vitesse nous ayons habitués à des records prodigieux, il y a là de quoi être ahuri, direz-vous. Mais c'est bien pourtant le temps réalisé par l'autobus 140 hier matin pour franchir les quelque cinquante mètres qui séparent la rue de l'Yser de la rue des Dardanelles.

Un record, vous dir-je. Un record de lenteur que n'apprécient guère les automobilistes et les usagers de la R.S.T.A. qui empruntent la rue Sadi-Carnot.

Le stationnement de chaque côté ne laisse déjà plus qu'un espace tout juste suffisant à deux voitures de front. La sortie des halles : voitures à bras, les porteurs, lors des halles, les vendeurs aux charrettes chargées de pastèques, forment un encombrement et la police a beaucoup de peine à décongestionner ce carrefour.

Quand se décidera-t-on à résoudre ce problème en couvrant ce heuchon effrayant d'une artère à grande circulation qui ne répond plus aux besoins d'un trafic sans cesse croissant.

LEGION D'HONNEUR

Nous relevons parmi les nominations au grade de chevalier de la Légion d'honneur, au titre de l'Education nationale, publiées au « Journal officiel », celles de MM. Henri Liaras, professeur à la Faculté de médecine et de pharmacie d'Alger ; Georges Meyer, professeur à la Faculté des sciences d'Alger, directeur de l'observatoire de Bouzaréj ; Marcel Patritz, inspecteur de l'enseignement primaire à Alger ; Rivo, professeur technique adjoint à l'Ecole nationale d'ingénieurs de Maison-Carrée, à Alger ; Jean Lefebvre-Ganne, inspecteur de la Jeunesse et des Sports, chef du Service départemental des mouvements de jeunesse et d'éducation populaire à Alger.

Nous sommes heureux d'adresser nos félicitations aux nouveaux chevaliers pour la distinction méritée dont ils viennent d'être l'objet.

Les Américains en savent quelque chose, eux qui paient chaque un lourd tribut à la mort pour trop vite et trop bruyamment.

Les autorités algéroises ont dit les klaxons comme dans toute villes du monde.

C'est parlait. Mais ce que l'on point interdit ce sont les brailles des transistors, déchainés, sur les ges ou les citadins cherchent à s'axer.

Un de nos amis nous contait récemment une histoire à ce sujet : C'était dimanche dernier à la Madrague, ses fenêtres. Un premier transistor en transes ! Sur sa remarque possesseur de ce poste diabolique sent à baisser le ton. Arrive un deuxième propriétaire de transistor qui en marche sa machine à plein. Le premier ne voulant pas être en te, hausse le ton et c'est alors concert, non pas à dilater les ci mais à briser les nerfs.

Qu'en pensent les préposés à l' de cette charmante, mais trop br te plage ?

LES BRUITS QUI COURENT

Ils courent même si vite et ils mènent si grand tapage qu'ils tiennent éveillé jusqu'à au moins 23 heures tous les citoyens d'un quartier. Il s'agit cette fois du carrefour Mizon-Guy de Moutpazant-Christophe Colomb.

Comme nous l'écrivit un lecteur : « Il devient impossible de se mettre au lit avant que ces messieurs les télespectateurs se décident à éteindre leurs postes. Et ces postes sont d'autant plus difficiles à localiser qu'ils sont nombreux et qu'on sur et à mesure qu'on se déplace. On en entend de nouveaux nous déverser leur tonnerre dans les oreilles. Faudra-t-il donc faire appel à la police qui, bien entendu, a mieux à faire. »

Avis aux (bons et aux mauvais) entendeurs. Qu'ils sachent se mettre en sourdine. Sinon, gare...

LES EFFETS D'UN MANQUE DE COORDINATION

Depuis un an on parlait de « macadamiser » la partie de la rue de Lyon comprise entre le Champ-de-Manœuvre et le Jardin d'Essai. Ces travaux se terminent actuellement. Dans la nuit de samedi à dimanche, le goudron a été répandu sur la chaussée jusqu'à Belcourt.

Puis dans la nuit de dimanche à lundi les appareils des Ponts et Chaussées ont continué à dérouler le tapis noir jusqu'à hauteur de Monoprix.

Lundi matin — déjà ! — le service des eaux creusait un immense trou près du cinéma Musset. Coïncidence malheureuse ?

Dans la nuit de lundi à mardi, le réêtement de la chaussée était réalisé jusqu'au Marabout. Mardi matin, le même service des eaux perforait encore le goudron frais, faisant un nouveau trou avant le stade Bialès. Coïncidence aussi ?

Et le lecteur qui nous signale avec force détails cette anomalie déplore ce « manque de coordination dont la France souffre depuis trop longtemps ». Hélas !

BALLETS DE RATS

Un lecteur nous écrit :

« Rien n'échappe à la vigilance des pouvoirs publics et l'audience qu'ils accordent à vos échos m'encourage à vous demander d'attirer l'attention des services d'hygiène sur la nécessité de lutter contre les rats.

« J'habite l'immeuble situé 17, rue Randon. Dès la fin du jour, nous sommes envahis par des dizaines de ces rongeurs répugnants.

« Venant d'une bouche d'égoût dont la grille de protection est enlevée, les gros rats, emmenant leur progéniture, font audacieusement assaut de l'immeuble. On n'accède aux appartements qu'avec prudence pour éviter d'être mordus.

« Nous sommes persuadés que le service de dératisation va engager la lutte avec les moyens dont il dispose mais il faudrait qu'il soit aidé dans sa tâche. Trop de gens indisciplinés n'observent pas les règles d'hygiène élémentaires. »

Un lecteur nous écrit :

« Si vous estimez que la question présente suffisamment d'intérêt pour votre rubrique « De tout un peu » je vous propose de la poser aux autorités municipales.

« Il s'agit une fois encore de la « zone bleue ». A Paris incontestablement ville pilote dans de multiples domaines, les contrôleurs contractuels de la zone bleue ne rougissent pas de leur rôle. Ils sont dotés d'un brassard aux couleurs et aux armes de la ville. Pourquoi donc leurs collègues d'Alger jouent-ils les clandestins et quel intérêt les spécialistes du stationnement de la cité y trouvent-ils ?

« Peut-être s'agit-il d'une question d'économie ? Dans ce cas je propose une majoration des amendes pour permettre aux contrôleurs d'afficher honnêtement les insignes de leur fonction. »

Notre lecteur a raison la peur du gendarme a toujours fait hésiter les contrevenants. Et puis ces agents déguisés en civil ressemblent un peu trop au loup qui endosse la pelisse de laine dans la bergerie. Mais il est tout de même un point de vue que nous ne partageons pas avec notre lecteur c'est la proposition d'augmenter les amendes. Il vaut mieux éviter des suggestions de ce genre. Car enfin ! Voyez-vous que cet écho soit lu, par notre ministre des Finances.

ENCORE LA RUE DE LYON

Nous recevons un imposant courrier au sujet des dispositions concernant la circulation rue de Lyon.

Le directeur d'une grande maison de commerce met en relief les difficultés que rencontrent ses camions de livraison pour assurer le déchargement des marchandises.

Dans le même ordre d'idée, des lecteurs demandent la limitation des livraisons rue de Lyon dans les mêmes conditions « que celles prévues pour les rues du centre de la ville, c'est-à-dire la fixation d'un horaire. »

Un autre lecteur réclame un passage pour piétons entre le Rialto et le cinéma Musset.

Comme on le voit dans les deux premiers cas, les opinions semblent plutôt opposés. Pour le troisième, nous ajouterons qu'il y a certainement d'autres passages pour piétons à envisager. S'ils ne sont pas encore tracés, c'est que, à certains endroits encore, la deuxième couche de bitume n'a pas été réalisée. Il faudra attendre la fin — très prochaine — de ces travaux pour doter l'artère de passages et de bandes jaunes. Et ceci en fonction des décisions définitives qui seront arrêtées en matière de circulation rue de Lyon.

Car des modifications aux dispositions actuelles sont à l'étude.

ALGER

90 ans

La Société musicale « El-Moutribia » a donné un concert très apprécié de musique andalouse, square Bresson.

La querelle de l'eau, entre la municipalité de St-Eugène et les habitants de la Pointe-Pescade fait couler beaucoup d'encre, à défaut d'autre chose.

MM. Randau et Pomier représenteront l'Algérie au congrès des Ecrivains coloniaux qui doit se tenir lors de l'Exposition du même nom.

Un aide cuisinier de la brasserie Terminus a été assassiné par un de ses amis, garçon d'office. Le meurtrier est en fuite.

Aux Jeux universitaires de Darnstadt, le R.U.A. constituera, à l'exception près, l'équipe de water-polo de la France.

Des cas de rage constatés dans l'agglomération algéroise ont provoqué le ramassage de tous les chiens errants, qui ont bien voulu se laisser prendre.

Une souscription publique est ouverte à Alger pour les sinistrés du quartier Castel-Vecchio, d'Ajaccio, ravagé en juin dernier par un incendie.

La municipalité d'Alger a décidé la création d'un « marché volant », rue Berthezène, à la hauteur de la rue du Dr-Trolard.

Un incendie a éclaté dans la fabrique de boissons gazeuses Verdu, à Hussein-Dey. Par suite du manque d'eau, les arroseuses ont dû faire un va-et-vient entre Alger et cette localité.

Les rues d'El-Biar sont désormais officiellement dénommées. Le tableau publié à cet effet mentionne 60 rues.

La dignité de « khalifa », qui n'avait pas été attribuée depuis cinquante ans, a été remise en honneur en faveur du Bachogha Djelloul, des Larbâ.

Une ténébreuse affaire trouble certains milieux populaires d'Alger. Au cimetière d'El-Kettar, une voix sortirait de la tombe d'un homme inhumé de la veille. La police enquête pour savoir s'il s'agit d'une mystification ou d'autre chose.

En natation, l'A.S. St-Eugène a remporté, à Oran, le challenge Baylon.

Les « régates d'endurance » du Sport nautique d'Alger ont vu la victoire de « Sapho » (Martini-England) dans la « Coupe des Ailes ».

La presse locale souligne l'anomalie suivante : les locations de cabanes pour l'été, sur la côte algéroise, sont plus onéreuses que la vie à l'hôtel en métropole.

La population se plaint de l'état déplorable dans lequel se trouve la chaussée de la rue d'Isly, jadis pavée de bois, et qui n'est plus qu'une succession de bosses et fondrières.

La presse algéroise constate la suppression presque complète, cet été, des moustiques, tant en ville que dans la banlieue. Elle attribue le fait au succès de la campagne lancée par l'Institut Pasteur d'Algérie en faveur des « gambusia », petits poissons qui se nourrissent des larves de ces insectes.

Le classement des clubs de natation d'après les succès remportés aux diverses épreuves voit le R.U.A. d'Alger venir immédiatement après le S.C.U.F. de Paris, quoique totalisant une nombre de points inférieur de moitié.

Le Conseil municipal d'Hussein-Dey demande aux C.F.R.A. de déplacer leurs aiguillage de manœuvre de la place de la Mairie. Le va-et-vient des convois provoque des embouteillages perpétuels et demeure une cause d'accidents. Le Conseil a souhaité également que soit aménagé, près du camp d'aviation, une plage destinée aux familles qui ne peuvent s'offrir de résidences estivales.

Radio P.T.T. d'Alger est pris à partie par la presse locale... pour son bulletin des prix des fruits et légumes, qui ne correspondrait en rien à la réalité.

Un préventorium vient d'être créé au cap Matifou, sur l'emplacement de l'ancien lazaret, désaffecté à cette intention.

Le président de la Fédération algérienne des H.B.M., M. Lagier, demande l'émission d'un emprunt d'un milliard pour résoudre le problème du logement dans l'agglomération algéroise. Le quartier de l'ancienne préfecture pourrait être ainsi reconstruit et la Casbah assainie.

Deux cas de rage ayant été enregistrés dans notre ville, la municipalité relance la chasse périodique aux chiens errants.

Comme il est d'usage pendant chaque mois d'août, les cambrioleurs redoublent d'exploits à Alger. Ils s'introduisent de nuit dans les appartements par les fenêtres laissées ouvertes à cause de la chaleur.

Le gala de natation donné dans la darse de l'Amirauté avec Jean Tatis a vu ce dernier triompher seul, sur 800 mètres, de quatre relayeurs du R.U.A., avec une avance de 15 mètres.

Radio-P.T.T. Alger inaugure des concerts commentés par le pianiste virtuose Contran Dessagnes.

Les lauréats d'un concours littéraire organisé par les galeries Lafayette de Paris ont eu, comme prix, un voyage de Paris à Alger avec séjour de trois jours dans notre ville.

L'extraordinaire gardien de but espagnol, Zamora, est arrivé à Alger où il doit rencontrer, avec une équipe ibérique, une sélection locale. Sa présence à Bab-el-Oued a provoqué des attroupements d'admirateurs.

La presse locale ironise sur l'appui donné par la même municipalité à la campagne contre le bruit.

Celle-ci continue en effet de mettre en service des arroseuses archaïques, aux bandages pleins, aux moteurs bruyants et dont la carrosserie fait un tintamarre épouvantable.

Une exécution capitale a eu lieu à Alger dans la cour de la prison de Barberousse. Il s'agit du nommé A... Mohamed qui avait assassiné cinq personnes en 1926.

L'ÉCHO D'ALGER SPORTS

WATER-POLO

DERNIERS DU CHAMPIONNAT

Les Algérois joueront aujourd'hui les barrages contre le Stade français malgré leur victoire sur Marseille

EN MATCH AMICAL

L'A.S.S.E., déjà au point bat lourdement l'A.S.B. encore en rodage (7 à 2)

Hier, au stade Municipal Plus en souffle le Gallia triomphe aisément du Red Star (5-0)

Les courses de lévriers

RESULTATS DE SAMEDI

Première course. — Whippets, 250 m. handicap.
1. Mills, gag. 4,70, pl. 3,10 ; 2. Gattan, pl. 2, jum. 6.

Deuxième course. — Greyhounds, 250 m. handicap.
1. Happy Ambition, gag. 8,20, pl. 5,10 ; 2. Komola Hob, pl. 1,20, jum. 8,50.

Troisième course. — Greyhounds, 450 m., handicap.
1. Simoun, gag. 1,40, pl. 1,10 ; 2. Quebil, pl. 2,30, jum. 3,20.

Quatrième course. — Greyhounds, 450 m., handicap.
1. Orillon, gag. 1,50, pl. 1,20 ; 2. Tantum Teddy, gag. 2,90, pl. 2,30, jum. 9,70.

Cinquième course. — Sloughis, 320 m., handicap.

1. Sten, gag. 2,10, pl. 1,40 ; 2. Nardi Dragon, pl. 3,20, jum. 4,90.

Sixième course. — Greyhounds, 400 m., handicap.
1. Hold Up, gag. 3,20, pl. 1,80 ; 2. Beau Sire, pl. 4,50, jum. 12,70.

Septième course. — Greyhounds, 450 m., handicap.
1. Hygie, gag. 3,40, pl. 2,10 ; 2. Oril Dynamite, pl. 2, jum. 7,50.

Huitième course. — Greyhounds, 450 m., handicap.
1. Héloïse, gag. 2,50, pl. 1,70 ; 2. Gentleman, pl. 2,10, jum. 2,60.

Neuvième course. — Greyhounds, 400 m., handicap.
1. Beau Manoir, gag. 2,90, pl. 1,80 ; 2. Néron, pl. 2, jum. 12,40.

La prochaine réunion aura lieu le lundi 15 août à 14 h., au grand stade de Lavignette à Maison-Carrée.

CYCLISME

VAINQUEUR A BLIDA CONTRE LA MONTRE BLAISE GALLO (C.C.B.O.-B.P.) domine le cyclisme algérien et s'affirme le digne successeur d'HUBERT FERRER



Le premier des vainqueurs de la Blida de France, Mouton-Alphonse de 20 ans, est présenté par Jacques Ströbler. Vainqueur de la Blida de France, Mouton-Alphonse de 20 ans, est présenté par Jacques Ströbler. Vainqueur de la Blida de France, Mouton-Alphonse de 20 ans, est présenté par Jacques Ströbler.

HUIBERT
leader de la Route de France

Le premier des vainqueurs de la Blida de France, Mouton-Alphonse de 20 ans, est présenté par Jacques Ströbler. Vainqueur de la Blida de France, Mouton-Alphonse de 20 ans, est présenté par Jacques Ströbler.

René Ströbler
champion de Suisse sur route

BOXE

LE CHALLENGE DU PREMIER COMBAT ABDELKADER, DAHAN LOISEAU et BERRAMA

- vainqueurs en demi finale - ont confirmé de belles qualités sur le ring du Foyer civique

FOOTBALL CLUBS C.F.A. : " A VOS MARQUES "

La J.S.S.E. et sa redoutable attaque sera cette année encore : l'équipe "trouble-fête"

A QUELQUES JOURS DU COUP D'ENVOI Les Algérois se rodent dans les matches amicaux

La vie religieuse

En union avec les pèlerins de Lourdes
Les fidèles de l'Algérois
ont célébré l'Assomption
à Notre-Dame d'Afrique



Une assistance très nombreuse a prié, à Saint-Charles de l'Agha pour les spahis Le Gall et Castéra



De la cloche de Dien-Bien-Phu à la cloche de l'espérance
Les bérets verts du 1^{er} R.E.P.
construisent leur maison du culte
à l'ombre des pins de Zéralda



Edification Algérienne, août de 1956, transportée, immergée dans le mer de Chine, c'est la maison de culte du 1^{er} R.E.P.

LE GROS ŒUVRE EST PRESQUE TERMINÉ

*L'église du Sacré-Cœur s'élève déjà
à 35 mètres au-dessus de la rue Michelet*

COMMENCÉS le samedi saint 5 avril 1956, les travaux du gros œuvre de l'église du Sacré-Cœur sont en voie d'achèvement. L'imposant édifice, en forme de tronc conique, d'une hauteur de trente-cinq mètres à partir de la rue Michelet est terminé. Dans un mois, les ouvriers élèveront la flèche en béton de dix mètres qui couronnera l'édifice, bâti sur les plans établis par les architectes Paul Herbé et Jean Le Couvreur.

On peut remarquer, dès à présent, un revêtement de briques rouges à trois trous couvrant déjà une partie de la façade de l'église. Et

ricur de la merveilleuse cathédrale d'Albi. C'est là une impression très provisoire. Car ce revêtement en briques constitue un isolement isothermique sera ultérieurement masqué par une couche d'asphalte. En réalité, la façade du Sacré-Cœur se présente à l'œil partie en béton, partie en mosaïques sacrées.

Il est prématuré de porter un jugement définitif sur la qualité esthétique de l'œuvre de MM. Paul Herbé et Jean Le Couvreur. L'église du Sacré-Cœur compte des admirateurs passionnés, mais aussi des détracteurs, quelquefois véhéments. Laissons au temps le soin de donner raison aux uns ou de confondre les

autres. On pense que l'église du Sacré-Cœur, qui sera un jour basilique — s'il plaît au souverain pontife — ouvrira ses portes aux fidèles à la fin de l'année prochaine. Avec ses mille places assises et ses trois mille places debout, son parvis extérieur de sept cents mètres carrés, sa nef longue et large de trente-cinq mètres, sa longueur totale de cinquante-deux mètres, l'église du Sacré-Cœur a pour but, selon le vœu de ses auteurs, d'affirmer aux fidèles « un intérieur non pas froid, mais vivant où l'Eucharistie, le ministère de la Parole, le Baptême, la Pénitence ont leur place fonctionnelle, bien intégrée à l'ensemble ».

F.-S. C.

La vie artistique

**ACTEUR MONDIALEMENT
CONNU DEPUIS...
UN DEMI-SIÈCLE
ET HOMME D'AFFAIRES AVISÉ**

René DARY, algérois d'adoption
répète "**La logeuse**", d'Audiberti
... dans une villa de **Pointe-Pescade**

CES yeux vifs, clairs avec un
clin de mélancolie, ce sou-
rire narquois, cette démarche
tranquille, ce corps mesuré, mais
porteur de muscles solides possé-
dés de la mesure du soleil d'été
par une légère coloration rose,
ce ne peut être que lui !

C'était bien lui, l'acteur français
mondialement connu depuis cinquante
ans (il n'est pourtant né que
de cinquante-cinq ans) porteur de
notoriété, héros d'adoption, héros
et interprète de tant de rôles, dans
des rôles d'effacement lorsqu'il a de
vraies raisons de le être.

Et lui, avec l'air distrait, s'est
René Dary, il se promenait l'autre
jour aux bords de Pointe-Pescade
et de Babouk, où il séjourne
dans une villa familiale, depuis une
dizaine de jours. Il brève. De plus,
son René Dary est un garçon qui ne
peut jamais se lasser, il travaille !

Une interview
de **F. SANTA CRUZ**

ville que l'acteur dramatique Jacques
Audiberti lui a confié dans « La Lo-
geuse ». Cette pièce sera jouée pour
la première fois à Paris, au théâtre
de l'Œuvre, le 12 septembre prochain.
Elle sera mise en scène par Pierre
Valde.



*J'ai liquidé mes seize "Prisunic"
nous confie-t-il, mais je vais lancer
une affaire immobilière à Cagnes-sur-Mer*

L'Algéroise Gaby SERRA
vient de diriger une série de concerts
dans les grandes villes mexicaines

Au fil des années, notre con-
temporaine Gaby Serra-Morand suit d'affir-
mer un carrière de chef d'orchestre
bien au delà de nos frontières.
Depuis le début de ses études de



musique au conservatoire municipal
d'Alger où elle est devenue professeur,
nous avons suivi, ici même, l'évolution
du talent de cette musicienne depuis
l'orientation vers la direction d'orchestre.

Elle obtint ses premiers prix à Al-
ger dans la classe de M. Gauthier-
Dassagnac puis travailla avec des
maîtres tels Rasmussen, Peumartens et
Jean Maréchal à Salzbourg où elle
eut l'honneur de diriger au Mas-
trum.

Il y a deux ans, à la suite de son
brillant succès au « Concours pane-
américain de direction de symphonie »,
Gaby Serra avait laissé auprès des
millions de musiciens venus l'applaudir
au Palais de Beaux Arts, une im-
pression extrêmement flatteuse.

Elle fut donc invitée par le Minis-
tre de l'Éducation nationale du Mexi-
que à diriger une série de concerts
symphoniques dans les grandes villes
mexicaines de Jalisco, Guadalupe,
León, Cuernavaca et Mexico.

C'est ainsi que le jeune chef d'or-
chestre vient d'obtenir des succès très
brillants au royaume des Astèques de-
vant les meilleurs ensembles musi-
caux. Les critiques sont unanimes à
faire l'éloge de sa richesse et de la
diversité de son style et de l'équilibre
parfait de ses interprétations.

Pour fêter les réussites de la jeune
« maestra », un concert a été offert
par l'ambassade de France à de nom-
breuses personnalités mexicaines et
aux représentants de la presse.

L.-E. ANGELL.

Pour orner son cours à Mézières
PAULE VOLAND
LA DANSEUSE ALGÉROISE
AUX YEUX VERT ÉMERAUDE
A ACHETÉ DES TAPIS



Au square Bresson, devant le Fontaineau où fut le cours artistique d'Alger,
Paule Voland choisit ses tapis... (INFORMATION PAGE 8)

PARU A ALGER

Les grands jours d'Alger

Une petite brochure reproduisant
l'article que la sympathique direc-
trice du C.R.A.D. avait publié dans
« La Revue de Paris ». Il a été écrit
au lendemain des journées du 24
janvier et décrit avec un grand
sens de l'humain, l'angoisse des Al-
gériens qui ont besoin d'être « com-
pris et aimés ».

Cet appel courageux et généreux
mérite de recevoir la plus grande
diffusion en métropole.

(La Maison des Livres - Alger).

Lettres à un métropolitain

Cette brochure plus étoffée que la
précédente, relève de la même ins-
piration, du même sentiment : faire
comprendre les différentes données
du problème algérien, faire pièce aux
mensonges qui engendrent les plus
redoutables erreurs. Les auteurs de
ces « Lettres » font partie du Cercle
d'Etudes Algériennes dont les mem-
bres, de toutes origines, partagent
l'angoisse de tous les Algériens et
désirent trouver, pour les aider à la
diffusion de cette brochure, en mé-
tropole, de nombreux propagandistes.

(Editions Regirex, 17, rue d'Isly,
Alger).

D.-Y.-R.

L'ACTUALITÉ LITTÉRAIRE
UNE MAIN DE FER
par René-Jean CLOT (GALLIMARD)

La manière de raconter de « Dun... »

LEILA, AU THÉÂTRE DE VÉRDURE
IDA DONEDDU
COLORATURE ALGÉROISE
est de plus en plus demandée

en Allemagne
*Elle nous dit
pourquoi...*

ELLE est toujours aussi mince,
aussi brune, aussi nerveuse,
aussi capricieuse.

La voici revenue à Alger depuis
une dizaine de jours.
Et la voici prête à repartir, puis-
qu'elle nous quittera le 1^{er} septembre
pour Bergerac.

Entre temps nous aurons le plaisir
d'entendre la chanteuse Ida Doneddu
(il s'agit d'elle) demain soir au thé-
âtre de plein air de la ville d'Alger,
où elle sera Leïla des « Pêcheurs de
perles », de Georges Bizet.

Ida Doneddu, née à Alger, est cé-
lèbre dans notre cité depuis ses étu-
des au Conservatoire, où elle acquit
tous les prix et depuis le soir qui
nous la révèle artiste accompli en



LA VIE ARTISTIQUE

André GOUJON

EXPOSE SES PEINTURES
du 6 au 28 août

Salle de Couture BIRABEN-DUBOIS
37, bd Maréchal-Foch - FORT-DE-L'EAU

LES SPECTACLES

ELLE S'EST RÉVÉLÉE AUX ALGÉROIS AVANT-HIER AU THÉÂTRE DE VERDURE

Retenez le nom de Jeannine WOLF...



...c'est une nouvelle MISTINGUETT

ELLE a été vue aux côtés de son amoureux à Alger au début de sa carrière de chanteuse d'opéra. Elle a été vue à la radio et au cinéma de l'époque.

Mme Wolf a été une véritable sensation à Alger au début de sa carrière de chanteuse d'opéra.

★ SUITE EN PAGE 3

NOUVEAUX E ORAGES SUR

3 morts dans le. Récoltes dévastées

LIRE NOS INFORMATIONS

Les artistes des "TROIS BAUDET'S"

se produiront samedi

au "THÉÂTRE DE PLEIN AIR"

Un trio maître: PIA COLOMBO

RAYMOND DEVOS et LAFLEUR

En page 3 le reportage de F. SANTA-CRUZ



Pia Colombo



Raymond Devos



Lafleur

Théâtre de Plein Air de la ville d'Alger

ESPLANADE DU FOYER CIVIQUE

Semaine de gala avec les deux grandes vedettes de la chanson

Georges GUETARY

qui chantera pour la première fois à Alger le mercredi 10 août 1960

et **Charles AZNAVOUR**

qui chantera le vendredi 12 août 1960

AUX MEMES PROGRAMMES:

Anita MORALES

et

Miguel AMADOR

Grand ballet réglé par Mona GAILLARD

Orchestre municipal sous la direction

de Guy LAJOINIE

Orchestre de variétés

Martial AVELLA

Prix des places de 4 à 8 NF. Location Opéra à partir de lundi 8 août 1960, de 9 h. à 12 h. 30 et de 15 h à 19 heures

AU THÉÂTRE DE PLEIN AIR

DEUX RÉVÉLATIONS: le groupe vocal des Champs-Élysées et LÉNY ESCUDÉRO



Les artistes du Théâtre de Plein Air de la ville d'Alger ont été accueillis au moment de leur arrivée.

★ SUITE EN PAGE 3

AU THÉÂTRE DE VERDURE

LE SOLDAT FANFARON de Plaute

(Miles Gloriosus) ou « Une mesure pour rien »

par les jeunes comédiens du « Théâtre d'Alger »

C'était une très bonne idée pour détruire le style comique ni l'atmo-

Miguel Amador et Anita Morales

Nous voulons une Europe



arrivés hier à Maison-Blanche chanteront avec Guétary ce soir et après-demain avec Aznavour

LES 13, 14 et 15 AOUT, de 20 h. à 24 h.

A LA POINTE-PESCADE

PLACE DU 14-JUILLET

3 GRANDS BALS

avec l'orchestre **JIMMY DICKSON**

REPUTE DE Nombreuses attractions - Baraques foraines - Jeux

Concours, radio-crochet, élection de Miss Bal Pte-Pescade

DOTE DE PRIX DE VALEUR DONT: BAPTÊMES DE L'AIR OFFERTS par L'AÉRO-CLUB D'ALGERIE, VOYAGES, etc., etc...

BIERE DE LUXE 33 EXPORT PRIMES PEPSI-COLA

RETOUR ASSURE A LA SORTIE

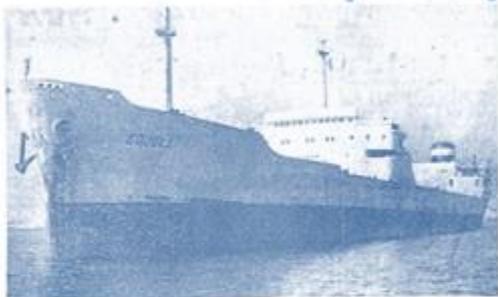
Agnès GARIJO

sera première danseuse la saison prochaine à l'opéra

LE MAITRE JACQUES MILLIAND REPRENDRA LA DIRECTION DU BALLET



Pour la première fois
- EDJELE -
unique pétrolier
de la C.N.M.
a fait escale
en rade d'Alger



Le pétrolier « Edjele » à l'ancre en rade d'Alger une veille partielle d'escorte (INFORMATION PAGE 81)

"PILOTINE-III" a pris contact hier avec son élément

Mer matin, quel d'Anaschan, atmosphère magnifique pour le lancement de la « Pilotine III », nouvelle unité des services de pilotage du port d'Alger. Il était 10 heures, lorsque l'énorme ponton-grue installé au cas brèves du bas, devant l'atelier de construction, la nouvelle vedette pour le départ définitivement dans son élément. « Pilotine III » a été bâchée par M. la com. Dr. Maglia, en présence des représentants du commandant du port, du pilote, du constructeur, des patrons de yacht et des nombreux visiteurs qui ont participé à ce évènement. Une fois lancée aux mains de son patron, cette élégante « Pilotine III », ayant une longueur de 12 m., dont 2 m. 40 de large pour un poids de 10 tonnes, tirée allègrement par 12 chevaux, avec une réserve de carburant lui permettant une autonomie de 80 heures. Elle est commandée par deux hommes, et entre autre, reliée par phonie directement au poste principal de pilotage.



Deux nouveaux "Emeraude" à l'Aéro-Club d'Algérie



APRES 3 JOURS D'ESCALE DANS NOTRE PORT

Le chalutier grec " Evangelistria " repart pour la grande pêche au large de Dakar

Il peut conserver 250 T. de poisson à moins 30 degrés

L'« Evangelistria », gros chalutier parfaite du poisson. mit une fois

Pour une escale de cinq jours
Le porte-avions H.M.S. "Hermès" est arrivé dans notre port



Publicités

MEUBLES de FRANCE
AUX PRIX de FRANCE
et CRÉDIT de FRANCE
H.O.F. 4, RUE DROUILLET, 4
 ALGER - T. 64.94.74

Ste MARIE



C'EST SA FETE

Elle sera heureuse de savoir que vous pensez à elle. Exprimez-lui vos sentiments avec des fleurs... Elle est loin !... Qu'importe puisque votre fleuriste INTERFLORA fera le nécessaire

Le panonceau INTERFLORA est une garantie de bonne qualité

Permanence et livraisons assurées au mois d'août

Votre PL 17

à votre disposition

Crédit vacances

3 MOIS sans échéance

Faites l'essai PANHARD

Moins de 6 L./100

6 places - 5 cv.

2, BOULEVARD SAINT-SAENS - ALGER

Téléphone 63.09.40, 41 et 42

Ravin de la Femme-Sauvage - Ruisseau - Alger

Téléphone 66.10.42, 45 et 66.94.65, 66

Venez admirer le nouveau
FRIGIDAIRE "MAJOR"
 145 LITRES
 I.370 N.F.^{es} *Invincible!*

DISTRIB. OPÉRA ENVOUS S.P. - COMPAGNIE GÉNÉRALE DU FROID
 57, Boulevard Saint-Solens - 24, Rue Michelet - 88, Rue Michelet - ALGER



À la départ d'Utrecht le 18 juillet, la Citroën ID 19 qui terminera 1^{re} de sa Classe

Pour ceux qui roulent, une garantie d'économie :
le Mobil Economy-Service

En voici une nouvelle preuve : les résultats du 5^e Mobil Economy Run.
 Sur les 1.200 km du parcours Utrecht - Cannes, 29 voitures, strictement de série, ont réalisé, réservoirs et capots plombés, d'étonnantes économies de carburant.
 Leur secret ? La conduite rationnelle de pilotes chevronnés et l'utilisation de Mobilgas Special, un des éléments du Mobil Economy-Service.



ECONOMIE-SERVICE

Demandez dans les stations Mobil la brochure gratuite "15 conseils pour conduire économiquement" : elle vous fera faire des économies.

Consommation des vainqueurs des Classes (comptée par les commissions sportives de la F.I.A. et de l'A.C.R.S.)

Classe	Vainqueur	Consommation moy. 100 km.
II	DAUPHINE GORDINI MM. Yehard-Destoulles	4,78
III	VOLKSWAGEN MM. Poin-Mollina	6,80
IV	WOLSELEY MM. Bylons-van der Mark	6,24
V	CITROËN ID 19 MM. Boussines-Cocquet	6,92
VI	FORD FALCON MM. Knappt-Massiers	5,09
VII	OPEL KAPITAN MM. Hansen-Bronner	5,96

Trophée Mobil (meilleur rendement énergétique) à Panhard PL 17 - M. et Mme Hébrard - (23,54 tonnes km par litre).

Coup de Coeur

CHOSSES VUES PAR CH. BROUTY

Les trois bourricots de Saint-Christophe...

DEPUIS l'aube, par les chemins si nouveaux soursant entre les prés du Charollais et du Briannais, les attes de fermiers, attirés de la petite remorque transportant la rache ou la veau au marché, se dirigeaient vers Saint-Christophe.

Et lorsque à huit heures le silence annonça l'ouverture du marché, le nombre des entrées sur le champ se faire aussitôt le chiffre record de 1.500 bêtes à cornes.

La bascule de l'œil, ça suffit

Sans perdre de temps, les acheteurs en blouse noire — il en était venu même d'Italie — se précipitèrent, vifs à la main, entre les files de bêtes rangées côte à côte, attachées sur un solide lien de chevreux aux ampes de fer réparties à l'intérieur du foirail.

Après avoir joué d'un rapide coup d'œil vaches et bouvillons, les acheteurs proposaient leur prix aux fermiers.



SF Christophe 100

proposent leur prix aux fermiers...

La force de l'habitude est telle chez les maquignons de Charollais qu'il leur suffit d'un regard pour estimer, à quelques centimes de grosses près, le poids d'un animal.

« Ici, point besoin de balance, disent les gens du pays. Dans not'coin, pour « voir » le poids d'un veau, la bascule de l'œil ça suffit ! »

Rendez-vous au mur d'argent...

Après chaque affaire que scellait une vigoureuse poignée de main, chacun se séparait en prenant rendez-vous, pour la fin du marché, au « mur d'argent ».

La tradition locale veut, en effet, que tous les achats de la matinée se soldent en argent comptant sur la petite muraille d'enceinte du marché.

Accoudés à même le mur, les acheteurs, l'oidant de notes griffonnées sur un carnet, tirent les billets de 10.000 francs d'une liasse qu'ils tiennent solidement coincée sous l'avant-bras et les comptent, un à un, sur le « mur d'argent » qui fait office de comptoir.

De leur côté, les acheteurs empiètent les billets jusqu'à ce que le compte y soit, avant de les enfouir prestement au plus profond de la poche intérieure de leur blouse noire.

De mémoire d'homme, sur le marché de Saint-Christophe en Briannais, les choses se sont toujours passées de la sorte.

« Ouh ! seulement, autrefois, étaient des belles pistoles et des ducats qu'on faisait tinter sur c'te sacrée muraille », ajoute en s'ignant de l'œil le paysan ami qui me renseigne.

Plus tard, « chez le Mémé », devant le traditionnel baui baui au gros sel, arrosé d'un pat de Beaujolais, ce même ami me confiera qu'il s'est compté, rien que pour aujourd'hui, la bagatelle de 30 millions en billets de banque sur le « mur d'argent ».

Trois petits bourricots d'Algérie...

Dehors, sous la petite pluie fine qui s'est mise à tomber, les transporteurs et les valets de ferme s'affairaient à grouper les bêtes vendues sur des terra-plains d'où elles seront poussées à l'intérieur des remorques tractées — chacune d'elles peut loger vingt bêtes à la fois — qui les porteront à destination.

Evidemment, tout cela n'allait pas sans tagage. Les veaux, séparés de leur mère, poussaient des appels déchirants, les taureaux et les vaches beuglaient à en perdre haleine, mais ce qu'il n'y avait pas de mains insolites dans toute l'histoire, c'était d'entendre — dominant le tumulte — les braillements sonores de trois bourricots. Débarqués le semaine précédente d'Algérie, ils levaient la tête et lançaient des roades aux droites pour protester contre les agissements de quelques garnements qui cherchaient à les enfourcher.

Cependant, pour 10.000 francs légers, un fermier des environs se rendait acquiescent du plus petit des bourricots, qu'il remettait sèchement au jeune fils qui l'accompagnait !

« Tiens ! V'là pour toi... Tu l'emporteras avec, ça coûte moins cher qu'un jouet », dit-il en poussant la bête dans les bras du gamin émerveillé.

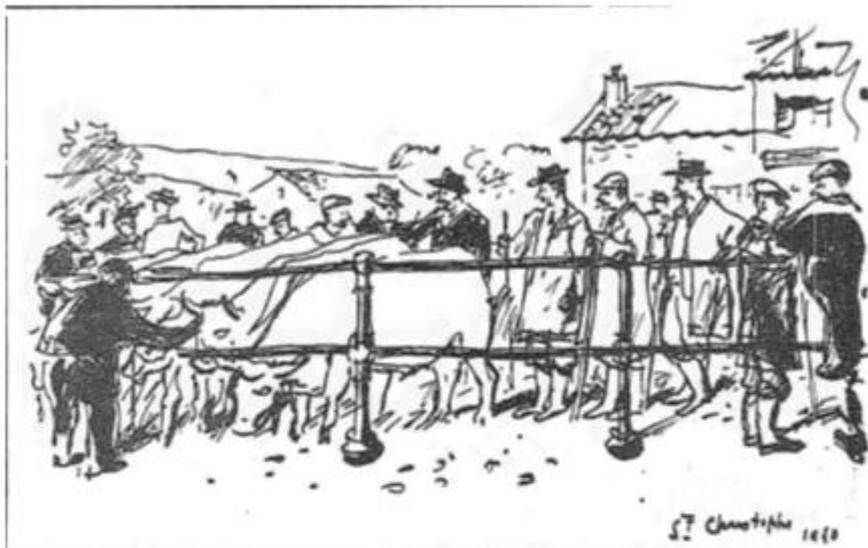
Et notre homme, qui connaissait l'Algérie pour y avoir accompli jadis son service militaire, d'ajouter en riant : « Tu l'appelleras Messoud. Ça veut dire : celui qui a de la chance !... »

C. B.

(Croquis de l'auteur.)



Ce jour-là il s'est compté trente millions d'argent de Saint-Christophe...



SF Christophe 100

Après avoir joué d'un rapide coup d'œil vaches et bouvillons, les acheteurs proposaient leur prix aux fermiers...



Ce jour-là il s'est compté trente millions en billets de banque sur le mur d'argent de Saint-Christophe...

L'Espagne aux fêtes de Staouéli

Pour marquer le centenaire des fêtes de Staouéli, le comité des fêtes organisera le 24 septembre, à l'occasion de la traditionnelle fête de la Saint-Étienne, une manifestation de grande ampleur, sous le patronage de la ville d'Alger et de son comité de fêtes.



Sur un rythme de "CHA-CHA-CHA" La foule des estivants affluait à Staouéli, la "Castillan"



Un ancien du bataillon de Corée a présenté les belles de Pointe-Pescade

Charmante animation, depuis samedi soir, à Pointe-Pescade pour les jeunes filles accueilli par l'orchestre de Jimmy Martin. Un des moments les plus jolis de l'été algérien, sur l'esplanade des quatre belles de Pointe-Pescade éblouies par les plus belles de la soirée à savoir : Christiane Aquilina, Danièle Chahar, Nicole Costa et Jacqueline Ripoll. Elles furent présentées au public par Pierre Tassinier, ancien directeur de la Compagnie de Saint-Etienne et du Centre dramatique de l'Est.



Joyeusement reçus à Maison-Blanche L'orchestre Jacques Hélian (le chef et ses 19 musiciens) est l'hôte de Castiglione Il se produira aujourd'hui et demain sous le patronage de l'O.L.

À l'occasion de la fête de la ville... Les organisateurs de Maison-Blanche ont voulu de ce pour l'été d'Alger, sous le patronage de l'orchestre algérien par un concert soliste et qui les accompagnera des photographes.



Concert par l'orchestre de Jacques Hélian patronné par le comité de fêtes de Maison-Blanche.

AMBIANCE SPORTIVE A LA KERMESE DE CHIFFALO



Judo-ka de Castiglione et du Judo-Club d'Alger ont leur démonstration qui obtint un franc succès

Alors que les "sphères de la chance" tournaient Pléiade de vedettes samedi à Jean-Bart

Les « sphères de la chance », en soirée estivale, ont fait étape, samedi soir, sous l'égide de M. Rousselle, secrétaire général de la commune, le long de la 2^e traverse de la Lattuca Algérienne. Ce tirage, comme toujours, était accompagné d'un spectacle de variété composé et présenté par M. Ludin. Avec l'orchestre de jeunes dirigés par Pierre Elia, le public a applaudi aussi plusieurs artistes, qui ont donné place à deux « présentations à thème » représentatives. Les femmes ont couru dans le domaine de la prestidigitacion. Aussi les organisateurs ont-ils fait appel samedi à une artiste jeune, gracieuse et douée d'un grand talent : Barbara Grey, que le programme a qualifié de « plus jeune des illusionnistes ». Elle a amoné grande et petite par de jolis tours. L'illusionniste dominait à cette fête, puisque par l'extrême apparut ensuite Lucky Amoual, dynamique et déboulonné, qui joue avec beaucoup d'aisance à la guitare et à la mandoline, des morceaux délicats. On l'appelle le « Armoual algérien ». Puis ce fut Christiane Verrel, bien connue des Algériens, dans une représentation absolument éblouissante. Pour terminer, Paul Spilain, le fameux illusionniste, a pris plaisir sur la scène qu'il a occupée pendant une demi-heure, rappelé plusieurs fois par une acclamations enthousiastes. Et tous les spectateurs n'ont pas eu de la joie, de même ceux qui ont été satisfaits de spectacle.



L'orchestre noir de JO TCHAD les 2, 3 et 4 septembre... à Maison-Carrée



Voici les musiciens de l'orchestre Tchad, chef-guitariste